

we create solutions

aquasant 

CERTIFICATE | ZERTIFIKATE | CERTIFICATS

IMPEDANZ MESSSYSTEME

IMPEDANCE MEASURING SYSTEMS

SYSTÈMES DE MESURE D'IMPÉDANCE



Hersteller, Vertrieb, Service	Aquasant Messtechnik AG, Hauptstrasse 22, Postfach 107, CH-4416 Bubendorf
Kommunikation	T +41 61 935 5001 info@aquasant-mt.com, www.aquasant.com
Doc	[ZDE IMP 2304] ZERTIFIKATE_Impedanz_SEV09_Mxx_SEV22.docx
Version	ZDFE 2304/1
Autor	Thomas Inauen
Änderungen	vorbehalten

Themen | Inhalt

QS Zürich Zertifikat ISO 9001: 2015	3
CSA GROUP Anerkennung der Qualitätssicherung Produktion	4
EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG SEV 22 mipromex®	5
Eurofins EG-Baumusterprüfbescheinigung SEV 22 mipromex®.....	6
EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG SEV 09 Impedanz Sonden.....	10
Electrosuisse EG-Baumusterprüfbescheinigung SEV 09 Sonden	11
Electrosuisse SEV 09 Prüfbericht Impedanz Sonden	14
KONFORMITÄTSERKLÄRUNG Druckgeräte PED Impedanz Rohrsonden	17
Swiss Safety Center AG Zertifikat PED Druckgeräte	18
Swiss Safety Center AG Zulassung Umstempelung.....	19
Applikation mipromex® Übersicht.....	20



ZERTIFIKAT

Zertifikat Nr. 6972

aquasant 

Aquasant Messtechnik AG

Hauptstrasse 22
CH-4416 Bubendorf

QS ZÜRICH AG bescheinigt hiermit, dass das Managementsystem des oben genannten Unternehmens und Standort(e) beurteilt wurde und die in den folgenden Normen festgelegten Forderungen erfüllt:

ISO 9001: 2015

Das Managementsystem umfasst:

Entwicklung, Herstellung und Verkauf von Mess-, Überwachungs-, Steuer- und Regelgeräten für die chemische Industrie, Biotechnologie, Lebensmittelindustrie und Petrochemie

Während der Gültigkeit dieses Zertifikats muss das Managementsystem des Unternehmens die Forderungen der zertifizierten Normen dauernd erfüllen.

Für aktualisierte Änderungen im Zertifizierungsbereich des vorliegenden Zertifikates informieren Sie sich bitte über <http://www.quality-service.ch/>



Datum der Erstzertifizierung:

01.03.1996

Ausstellungsdatum:

25.05.2021

Gültig bis:

01.07.2024

Vorausgesetzt jährliche Überwachung

QS ZÜRICH AG
P.O. Box 6335
CH-8050 Zürich
info@quality-service.ch




Direktion

CSA GROUP | Production/Product Quality Assurance Notification



1 PRODUCTION/PRODUCT QUALITY ASSURANCE NOTIFICATION

2 Equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres Directive 2014/34/EU

Conformity to Type based on Quality Assurance of the Production Process/Product Quality Assurance

3 Notification No. KIWA 19ATEXQ1234

4 Equipment, protective system or components as listed:

Controllers and sensors for Impedance measuring technique of parting, threshold, level;
Electro-optical fluid overflow protection;
Electro-optical turbidity measurement;
Threshold conductivity sensor technique;
Radar level measurement

Flameproof Enclosures (d)
Increased Safety (e)
Non-electrical equipment (h)
Intrinsic Safety (i)
Encapsulation (m)
Optical Radiation (op is)
Dust Ignition Protection by Enclosure (t)

5 Manufacturer or Authorised Representative:

Aquasant Messtechnik AG
Hauptstr. 22
4416 Bubendorf
Switzerland

6 Manufacturing locations: As above

7 CSA Group Netherlands B.V., notified body number 2813 in accordance with Article 17 of the Council Directive 2014/34/EU, notifies that the manufacturer has a quality system which complies with the requirements of Annexes IV & VII of Directive 2014/34/EU.

8 This notification is based upon Report No. 80135863 issued on 22 July 2022. This notification can be withdrawn if the manufacturer no longer satisfies the requirements of Annexes IV/VII. Results of periodical assessment of the quality system form part of this notification.

9 According to Article 16 [3] of Directive 2014/34/EU the CE marking shall be followed by the identification number 2813 of CSA Group Netherlands B.V., as the Notified Body involved in the production control stage.

Date of Initial Certification: 06 November 2019
Date of Issue: 18 August 2022
Date of Expiry: 24 October 2025

Michelle Halliwell
On behalf of CSA Group Netherlands B.V.



Notification No. **KIWA 19ATEXQ1234**

This certificate remains valid subject to the company maintaining its system to the required standards, which will be monitored by CSA. The use of this certificate, marks and logos are subject to the Regulations Applicable to Holders of CSA Group Netherlands BV certificates
CSA Group Netherlands B.V. Utrechtseweg 310, Building B42, 6812AR, Netherlands

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG SEV 22 | mipromex®

we create solutions




EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG de

Hersteller: Aquasant Messtechnik AG, Hauptstrasse 22, 4416 Bubendorf, Switzerland**Marke:** aquasant®**Benannte Stelle:** Nr. 2813, CSA Group Netherlands B.V.**Beschreibung:** Das Mikroprozessor-Steuergerät «mipromex®» dient der Stromversorgung und Auswertung von Messimpulsen die von der Impedanzmesssonde als Summensignal übertragen werden.


Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die Produkte:

Produkt	Mikroprozessor-Steuergeräte «mipromex» M** **** *
Prüfbescheinigungsnummer	SEV 22 ATEX 0592
Benannte Stelle	Nr 1258 Eurofins E&E

den folgenden Europäischen Richtlinien, unter den harmonisierten Normen oder normative Dokumente entsprechen:

ATEX RL 2014/34/EU	EN IEC 60079-0:2018 EN 60079-11:2012
Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU	--
EMV RL 2014/30/EU	EN 61000 EN 61326
RoHS RL 2011/65/EU	EN IEC 63000:2018

Die aufgeführten Normen, können von den in der Baumusterprüfbescheinigung abweichen. In diesem Fall erklärt Aquasant Messtechnik AG, dass das Produkt den aktualisierten Normen entspricht und die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen eingehalten werden.

Bubendorf, 01.04.2023

 Roger Inauen
 Head Manufacturing


VxZ-EU-KONFORMITÄT-CONFORMITY_SEV22_mipromex-Mx.docx

©2023 Aquasant Messtechnik AG | Postfach 107 | Hauptstrasse 22 | 4416 Bubendorf | Switzerland
T: +41 61 935 50 00 | info@aquasant-mt.com | www.aquasant.com



EU-Baumusterprüfbescheinigung

- (1) **EU-Baumusterprüfbescheinigung**
- (2) Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemässen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen - **Richtlinie 2014/34/EU**
- (3) Prüfbescheinigungsnummer: **SEV 22 ATEX 0592**
- (4) Produkt: Mikroprozessor-Steuergerät Mipromex®, Typ: M*** ** ** ** ***_Ex
- (5) Hersteller: Aquasant Messtechnik AG
- (6) Anschrift: Hauptstrasse 22, 4416 Bubendorf, Switzerland
- (7) Die Bauart dieses Produktes sowie die verschiedenen zulässigen Ausführungen sind in der Anlage zu dieser Prüfbescheinigung festgelegt.
- (8) Eurofins, benannte Stelle Nr. 1258 nach Artikel 17 der Richtlinie 2014/34/EU des Parlaments der europäischen Gemeinschaften und des Rates vom 26. Februar 2014, bescheinigt die Erfüllung der grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen für die Konzeption und den Bau von Produkten zur bestimmungsgemässen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen gemäss Anhang II der Richtlinie.
Die Ergebnisse der Prüfung sind im vertraulichen Prüfbericht 22CH-00044.X01 festgehalten.
- (9) Die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen werden erfüllt durch Übereinstimmung mit:
EN IEC 60079-0:2018
EN 60079-11:2012
- Ausgenommen sind die Bedingungen welche unter Punkt 18 aufgeführt sind.
- (10) Falls «X» hinter der Bescheinigungsnummer steht, wird auf besondere Bedingungen für die sichere Anwendung des Produktes in der Anlage zu dieser Bescheinigung hingewiesen. Falls «U» hinter der Bescheinigungsnummer steht, sind die zertifizierten Geräte oder Schutzsysteme unvollständig. Solche Teilzertifizierungen können als Basis für Geräte- oder Schutzsystem-Zertifizierungen verwendet werden.
- (11) Diese EU-Baumusterprüfbescheinigung bezieht sich nur auf Konzeption und Bau des festgelegten Produktes. Weitere Anforderungen dieser Richtlinie gelten für die Herstellung und das Inverkehrbringen des Produktes, diese sind jedoch nicht Gegenstand dieser Bescheinigung.
- (12) Die Kennzeichnung des Produktes muss die folgenden Angaben enthalten:

 II (1)G [Ex ia Ga] IIC
II (1)D [Ex ia Da] IIIC

Eurofins Electric & Electronic Product Testing AG
Notified Body ATEX

Martin Plüss
Produktzertifizierung

www.eurofins.ch

Fehraltorf, 2022-03-17

Ausgabe: 0

Page 1 of 4

T8a_V01





(13)

Anlage

(14)

EU-Baumusterprüfbescheinigung SEV 22 ATEX 0592

(15) **Beschreibung des Produktes**

Das Mikroprozessor-Steuergerät "mipromex" dient der Stromversorgung und Auswertung von Messimpulsen die von der Impedanzmesssonde als Summensignal übertragen wird.

Einsatzgebiet:

Das Steuergerät wird in der Warte (nicht Ex-Zone) im Schaltschrank verbaut. In der z.B. chemischen Industrie dient das Gerät zur Signalauswertung von kontinuierlichen Trennschicht-, Niveau-, Grenzwert-Regelung und Produkt-Überwachung.

Funktionalität:

Das mit Produkt umgebene Elektrodensystem einer z.B. Trennschicht-Stab- oder Rohrsonde ändert die Impedanz in Funktion der dielektrischen und elektrisch leitfähigen Eigenschaften organischer Produkte und wässrigen Lösungen. Die gemessene Impedanz wird als Summensignal von der Vorort Messelektronik "MTI" oder "AMEI" direkt in ein digitales normiertes Signal umgesetzt. Die Messwerte im normierten Signalbereich sind produktspezifisch und für unterschiedliche Produkte, wie sie z.B. bei Trennschichtmessungen von zwei nicht mischbaren Flüssigkeiten anfallen, charakteristisch. Dieser produktspezifische Messwert entspricht einer Zahl im Bereich von 0 bis 3750. Der physikalische Impedanzmesswert eines Produktes wird somit als Zahlenwert dargestellt, der als Impulszahl bezeichnet wird.

Installations- und Gebrauchsart:

portabel / stationär / handgeführt

Schutzart:

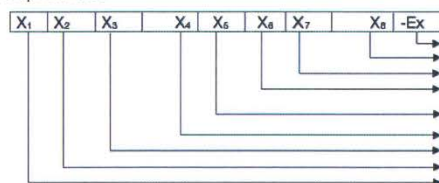
IP20

Umgebungstemperatur (°C):

-20 °C bis +60 °C

Typenschlüssel:

mipromex®

X₁ M = mipromex®X₂ A = Analog, I = Interface, P = Produkt, L = LevelX₃ C = Konzentration, M = Monitoring; T = Transmitter, R = Recognition, Q = Qualität, S = Schalter, L = Level, U = UniversalX₄ 1 = Limit, 2 = Leeranzeige, 3 = Füllstandindikator, 4 = Analogausgang, 5 = New universal, 6 = Füllstand, 7 = N/A, 8 = Trennschicht, 9 = Produkt (Qualität, Art, Konzentration)

X ₅	Messprint	MW von 2. Gerät	Analogeingänge	Digitaleingänge
1	1			3
2	2			3
3	2	1		3
4	2	2		3
5	1		1	3
6	2		1	3

X ₆	Relais	OC	Analogausgänge	DC Wandler
0	2			
1		½	1	1
2		2	2	1
3	2		1	1
4		2	2	2
5	2		1 passiv	
6	2		2	1
7		2		
8	2 intern		1	1
9	1		1	1

X₇ 0 = Standard Software, 1 = 1. Erweiterung einer Standard Software
 X₈ - = ohne, C = Controller, P = Produkt Kompensation, S = Segment, L = LED
 Hintergrundbeleuchtung weiss

Ex Ex = mit Ex-Schutz
 NEx = ohne Ex-Schutz auf Messprint

Elektrische Parameter:

Eingangsparameter: Um: 36 V
 Zündschutzart Eigensicherheit Ex ia IIC.

Ausgangsparameter: U_o ≤ 18.9 V
 I_o ≤ 49 mA
 P_o ≤ 231 mW
 C_i ≤ 7.4 nF
 L_i ≤ 0
 Lineare Charakteristik

C_o ≤ 190 nF
 L_o ≤ 1 mH



- (16) **Prüfbericht** 22CH-00044.X01
- (17) **Besondere Bedingungen**
Keine
- (18) **Grundlegende Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen**
Zusätzlich zu den grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen, welche durch die unter Punkt 9 aufgeführten Normen erfüllt sind, sind noch folgende im Testbericht überprüften Bedingungen relevant:
- | Paragraph | Thema |
|-----------|-------|
| Keine | |
- (19) **Zeichnungen und Dokumente**
Siehe Testbericht „Hersteller Dokumente“

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG SEV 09 | Impedanz Sonden

we create solutions



EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG de



Hersteller: Aquasant Messtechnik AG, Hauptstrasse 22, 4416 Bubendorf, Switzerland

Marke: **aquasant®**

Benannte Stelle: Nr. 2813, CSA Group Netherlands B.V.

Beschreibung: Die aquasant® Stab-, Seil- und Rohrsonde mit aufgebauter oder separater Impedanz-Messelektronik Typ MTI ***/* dient, in Verbindung mit einem aquasant® Mikroprozessor-Steuergerät, der Messwerterfassung im explosionsgefährdeten Bereich.

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die Produkte:

Produkt	Impedanz-Sonde S** K** F** TSS** MTI **/*
Prüfbescheinigungsnummer	SEV 09 ATEX 0133 X
Benannte Stelle	Nr 1258 Electrosuisse

den folgenden Europäischen Richtlinien, unter den harmonisierten Normen oder normative Dokumente entsprechen:

ATEX RL 2014/34/EU	EN 1127-1:2019 EN 60079-0:2018 EN 60079-1:2014 / COR: 2018 EN 60079-11:2012 EN 60079-26:2015
Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU	--
EMV RL 2014/30/EU	EN 61000 EN 61326
RoHS RL 2011/65/EU	EN IEC 63000:2018

Die aufgeführten Normen, können von den in der Baumusterprüfbescheinigung abweichen. In diesem Fall erklärt Aquasant Messtechnik AG, dass das Produkt den aktualisierten Normen entspricht und die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen eingehalten werden.

Bubendorf, 01.04.2023

Roger Inauen
Head Manufacturing

VxZ-EU-KONFORMITÄT-CONFORMITY_SEV09_imp_Sonden.docx

©2023 Aquasant Messtechnik AG | Postfach 107 | Hauptstrasse 22 | 4416 Bubendorf | Switzerland
T: +41 61 935 50 00 | info@aquasant-mt.com | www.aquasant.com

electrosuisse **(1) EG-Baumusterprüfbescheinigung****(2) Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemässen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen - Richtlinie 94/9/EG****(3) Prüfbescheinigungsnummer****SEV 09 ATEX 0133 X****(4) Gerät:** Stab-, Seil- und Rohrsonden mit Impedanz-Messelektronik Typenreihen S**, K**, F** und TSS**(5) Hersteller:** Aquasant-Messtechnik AG**(6) Anschrift:** Hauptstrasse 22, CH-4416 Bubendorf**(7) Die Bauart dieses Gerätes sowie die verschiedenen zulässigen Ausführungen sind in der Anlage zu dieser Prüfbescheinigung festgelegt.****(8) Die Electrosuisse SEV bescheinigt als benannte Stelle Nr. 1258 nach Artikel 9 der Richtlinie des Rates der Europäischen Gemeinschaften vom 23. März 1994 (94/9/EG) die Erfüllung der grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen für die Konzeption und den Bau von Geräten und Schutzsystemen zur bestimmungsgemässen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen gemäss Anhang II der Richtlinien.**

Die Ergebnisse der Prüfung sind in dem vertraulichen Prüfbericht 08-IK-0395.01 festgelegt.

(9) Die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen werden erfüllt durch Übereinstimmung mit**EN 1127-1:2007****EN 60079-0:2006****EN 60079-1:2007****EN 60079-11:2007****EN 60079-26:2007****EN 61241-0:2006****EN 61241-1:2004****EN 61241-11:2006****(10) Falls das Zeichen «X» hinter der Bescheinigungsnummer steht, wird auf besondere Bedingungen für die sichere Anwendung des Gerätes in der Anlage zu dieser Bescheinigung hingewiesen.****(11) Diese Baumusterprüfbescheinigung bezieht sich nur auf Konzeption und Bau des festgelegten Gerätes gemäss Richtlinie 94/9/EG. Weitere Anforderungen dieser Richtlinie gelten für die Herstellung und das Inverkehrbringen des Gerätes.****(12) Die Kennzeichnung des Gerätes muss die folgenden Angaben enthalten:****siehe Anlage Seite 3: (19) Kennzeichnung****Electrosuisse SEV**

Fehraltorf, 19.08.2009

Konformitätsbewertungsstelle ATEX

Martin Plüss
Zertifizierung Produkte

Seite 1/3

Anlage

(13)

(14)

EG-Baumusterprüfbescheinigung SEV 09 ATEX 0133 X(15) Beschreibung des Gerätes

Die Stab-, Seil- und Rohrsonde der Typreihen S**, K**, F** und TSS mit aufgebauter oder separater Impedanz-Messelektronik Typ MTI ***/* dient, in Verbindung mit dem Mikroprozessor-Steuergerät "mipromex®" Typ M** **** * (SEV 09 ATEX 0132), der Signalerfassung für Grenzwert, Füllstand, Trennschicht und Analytik im explosionsgefährdeten Bereich.

Ausführungsvarianten mit eingebautem Temperaturfühler und zugehörigem Messtransmitter sowie zur Verwendung als Totmannhandsonde bzw. Handhebelsonde sind möglich.

Bemessungsdaten gemäss Prüfbericht.

(16) Prüfbericht

08-IK-0395.01

(17) Besondere Bedingungen

1. Die Stab-, Seil- und Rohrsonde der Typreihen S**, K**, F** und TSS mit aufgebauter oder separater Impedanz-Messelektronik Typ MTI ***/* gemäss Typenschlüssel ist nach RL 94/9/EG (ATEX 95) Anhang I ein Gerät der Gerätegruppe II Kategorie 2G, das nach RL 99/92/EG (ATEX 137) in den Zonen 1, 2 sowie den Gasgruppen IIA, IIB und IIC, die durch brennbare Stoffe im Bereich der Temperaturklassen T1 bis T6 explosionsgefährdet sind, eingesetzt werden darf.
Bei der Verwendung/Installation sind die Anforderungen nach EN 60079-14 einzuhalten.
2. Die Stab-, Seil- und Rohrsonde der Typreihen S**, K**, F** und TSS mit aufgebauter oder separater Impedanz-Messelektronik Typ MTI ***/* gemäss Typenschlüssel ist nach RL 94/9/EG (ATEX 95) Anhang I ein Gerät der Gerätegruppe II Kategorie 2D, das nach RL 99/92/EG (ATEX 137) in den Zonen 21, 22 von brennbaren Stäuben eingesetzt werden darf.
Bei der Verwendung/Installation sind die Anforderungen nach EN 61241-14 einzuhalten.
3. Nur der medienberührenden Teil der Stab-, Seil- und Rohrsonde der Typreihen S**, K**, F** und TSS gemäss Typenschlüssel ist nach RL 94/9/EG (ATEX 95) Anhang I ein Gerät der Gerätegruppe II Kategorie 1G bzw. der Kategorie 1D, das nach RL 99/92/EG (ATEX 137) in der Zone 0 bzw. der Zone 20 verwendet werden darf.
4. Die medienberührenden Teile der Stab-, Seil- und Rohrsonde der Typreihen S**, K**, F** und TSS gemäss Typenschlüssel mit Beschichtung aus isolierendem Material (Oberflächenwiderstand > 1 GΩ) dürfen ohne Einschränkung nur für brennbare Stoffe der Gasgruppen IIA bzw. IIB eingesetzt werden. Bei Stoffen der Gasgruppe IIC muss die Beschichtung entweder leitfähig sein (Oberflächenwiderstand < 1 GΩ) oder eine Schichtdicke von maximal 0.2 mm aufweisen.
5. Die Ausführungsvarianten zur Verwendung als Totmannhandsonde bzw. Handhebelsonde dürfen nur in den Gasgruppen IIA und IIB eingesetzt werden.
6. Der zulässige Umgebungstemperaturbereich für den Anschluss- bzw. Messumformerteil der Stab-, Seil- und Rohrsonde der Typreihen S**, K**, F** und TSS gemäss Typenschlüssel beträgt -20°C bis +60°C.

Seite 2/3


7. Die zulässige Mediumstemperatur für den Aufnehmerteil der Stab-, Seil- und Rohrsonde der Typreihen S**, K**, F** und TSS gemäss Typenschlüssel ist für die gewählte Bauart (mit oder ohne Kühlkörper, Abmessungen etc.) so festzulegen, dass die Anforderungen nach obenstehender Ziffer eingehalten werden. Dieser Nachweis oder die Angaben zur Bestimmung sind der Betriebsanleitung jeder Ausführungsvariante anzufügen.
8. Da der Sondenstromkreis betriebsmässig geerdet ist, muss im gesamten Verlauf des Leitungszuges des Sondenstromkreises und des Versorgungs- und Signalstromkreises (innerhalb und ausserhalb des explosionsgefährdeten Bereiches) ein gemeinsamer Potentialausgleich bestehen.
9. Beim Einsatz der Ausführungsvariante mit eingebautem Temperaturfühler und zugehörigem Messtransmitter Temperaturmessumformer WIKA Typ 32.1*. **2 (DMT 98 ATEX E 007 X) muss die zulässige Mediumstemperatur bzw. Temperatur im Bereich des Aufnehmerteils mindestens 10 K unterhalb der Zündtemperatur bzw. Temperaturklasse der benutzten brennbaren Stoffe liegen.

(18) Grundlegende Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen
Durch die angewandten Normen erfüllt.

(19) Kennzeichnung

Die Kennzeichnung des Gerätes muss die folgenden Angaben enthalten:


Stab-, Seil- und Rohrsonde der Typreihen S**, K**, F** und TSS mit aufgebauter oder separater Impedanz-Messelektronik Typ MTI ***/** gemäss Typenschlüssel:

	II 1/2G	Ex ia IIC T6	und/oder
	II 1/2D	Ex iaD 20/21 IP65 T85°C	


bzw.

	II 1/2G	Ex d ia IIC T6	und/oder
	II 1/2D	Ex iaD tD A20/21 IP65 T85°C	

Separate Impedanz-Messelektronik Typ MTI ***/**:

	II 2G	Ex ia IIC T6	und/oder
	II 2D	Ex iaD 21 IP65 T85°C	

Ausführungsvarianten zur Verwendung als Totmannhandsonde bzw. Handhebelsonde:

	II 2G	Ex ia IIB T6
---	-------	--------------

Electrosuisse SEV
Konformitätsbewertungsstelle ATEX

Fehraltorf, 19.08.2009

Martin Plüss
Zertifizierung Produkte



Seite 3/3

SEV Verband für Elektro-, Energie- und Informationstechnik



Prüfbericht

Ref. 08-IK-0395.01

Allgemeiner Hinweis

Prüfberichte der Electrosuisse SEV enthalten die Ergebnisse einmaliger Untersuchungen an den zur Prüfung vorgestellten Erzeugnissen. Begriffe werden gemäss Richtlinie 94/9/EG und harmonisierte Normen verwendet.

Hersteller

Aquasant-Messtechnik AG, Hauptstrasse 22, CH-4416 Bubendorf

Prüfgegenstand

Stab-, Seil- und Rohrsonden mit Impedanz-Messelektronik Typenreihen S**, K**, F** und TSS gemäss Typenschlüssel, siehe separates Dokument der Prüfungsunterlagen des Herstellers

Kennzeichnung des Geräts mit folgender Prüfbescheinigungsnummer:

SEV 09 ATEX 0133 X

Angewandte Normen

EN 1127-1:2007	EN 60079-0:2006	EN 60079-1:2007
EN 60079-11:2007	EN 60079-26:2007	EN 61241-0:2006
EN 61241-1:2004	EN 61241-11:2006	

Prüfungsergebnis

Das Gerät erfüllt die Bauartanforderungen gemäss den vorangehend aufgeführten Normen.

Fehraltorf, 14.08.2009

Electrosuisse
Produkte-Qualifizierung

Peter Bosshard
Produkte-Qualifizierung

Albert Suter
Produkte-Qualifizierung

Prüfbericht Ref. 08-IK-0395.01

Aquasant-Messtechnik AG, Hauptstrasse 22, CH-4416 Bubendorf

Beschreibung

Die Stab-, Seil- und Rohrsonde der Typreihen S**, K**, F** und TSS mit aufgebauter oder separater Impedanz-Messelektronik Typ MTI ***/* dient, in Verbindung mit dem Mikroprozessor-Steuergerät "mipromex®" Typ M** **** * (SEV 09 ATEX 0132), der Signalerfassung für Grenzwert, Füllstand, Trennschicht und Analytik im explosionsgefährdeten Bereich.

Ausführungsvarianten mit eingebautem Temperaturfühler und zugehörigem Messtransmitter sowie zur Verwendung als Totmannhandsonde bzw. Handhebelsonde sind möglich.

Typenbezeichnung

Die Sterne in der Typenbezeichnung werden gemäss Typenschlüssel, siehe separates Dokument der Prüfungsunterlagen des Herstellers, durch Kennzeichen von Varianten ersetzt, welche keinen Einfluss auf den Explosionsschutz und die allgemeine Sicherheit haben.

Bemessungsdaten

Stab- und Seilsonde Typenreihen S*M, K*M, F*M
Rohrsonde Typ TSS*****FIX*
separate Impedanz-Messelektronik Typ MTI ***/*

Impedanz-Messsignal- und Versorgungsstromkreis
(Klemmen 1 und 2)

in Zündschutzart Eigensicherheit Ex ia IIC
nur zum Anschluss an den Signal- und Versorgungsstromkreis des Mikroprozessor-Steuergerät "mipromex®" Typ M** **** * (SEV 09 ATEX 0132) oder an einen bescheinigten eigensicheren Stromkreis mit folgenden Ausgangs-Höchstwerten:

$$U_i \leq 18.9 \text{ V}$$

$$I_i \leq 49 \text{ mA}$$

$$P_i \leq 231 \text{ mW}$$

Wirksame innere Kapazität $C_i = 60 \text{ nF}$
Wirksame innere Induktivität $L_i = 0 \text{ mH}$

Prüfbericht Ref. 08-IK-0395.01

Aquasant-Messtechnik AG, Hauptstrasse 22, CH-4416 Bubendorf

Impedanz-Messsignal- und Versorgungsstromkreis
(Klemmenleisten X5 und X6)

in Zündschutzarten druckfeste Kapselung
und Eigensicherheit Ex d ia IIC

nur zum Anschluss an den Signal- und Versorgungsstromkreis des Mikroprozessor-Steuergerät "mipromex®" Typ M** **** * (SEV 09 ATEX 0132) mit folgenden Ausgangs-Höchstwerten:

$$U \leq 19.3 \text{ V}$$

$$I \leq 75 \text{ mA}$$

Temperatur-Messsignal- und Versorgungsstromkreis
(Klemmen + und -)

in Zündschutzart Eigensicherheit Ex ia IIC

nur zum Anschluss an einen bescheinigten eigensicheren Stromkreis, zum Beispiel:

Höchstwerte für Temperaturmessumformer WIKA Typ 32.1*. **2 (DMT 98 ATEX E 007 X):

$$U_i \leq 30 \text{ V}$$

$$I_i \leq 130 \text{ mA}$$

$$P_i \leq 800 \text{ mW}$$

Wirksame innere Kapazität $C_i = 7.8 \text{ nF}$
Wirksame innere Induktivität $L_i = 0.1 \text{ mH}$

- Diese Werte dienen nur zur Information. Die verbindlichen Angaben sind der Betriebsanleitung des bescheinigten Temperaturmessumformers zu entnehmen.

Stab- und Seilsonde Typenreihen S*K, K*K, F*K
Rohrsonde Typ TSS***** *

Sondenstromkreis
(Koaxialanschluss)

in Zündschutzart Eigensicherheit Ex ia IIC

nur zum Anschluss an die separate Impedanz-Messelektronik Typ MTI ***/*.

Höchstwerte:

HF-Anschlusskabel und Sonde

Wirksame innere Kapazität $C_i = 2 \text{ nF}$
Wirksame innere Induktivität $L_i = 0 \text{ mH}$

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG | Druckgeräte PED | Impedanz Rohrsonden

we create solutions



KONFORMITÄTSERKLÄRUNG de

Hersteller: Aquasant Messtechnik AG, Hauptstrasse 22, 4416 Bubendorf, Switzerland

Marke: aquasant®

Benannte Stelle: Nr. 1253, Swiss Safety Center AG

Beschreibung: Rohrsonden für Trennschicht, Grenzwert und Analytik zum Einbau in Rohrleitungen.

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die Produkte:

Beschreibung des Druckgeräts

Rohrsonde Typ:	TSS80 * DN	ANSI	TSS85 * DN	ANSI	TSS90 * DN	ANSI
Nennweite:	32/40; 50; 80; 100	2"; 3"	150	--	50 - 150	2"; 3"; 4"; 6"
Druckstufe:	PN16	150 lbs	PN16	--	PN16 / 40	150 / 300 lbs

Konformitätsbewertungsverfahren

Modul:	A2
Fluidgruppe:	1, mit Ausnahme instabiler Gase
Prüfdruck:	PN16 = 24 bar / PN40 = 60 bar 150 lbs = 30 bar / 300 lbs = 60 bar

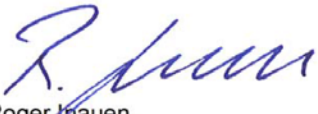
den folgenden Europäischen Richtlinien, unter den harmonisierten Normen oder normative Dokumente entsprechen:


RL 2014/68/EU	SN EN 12266-1; 2012-06 SN EN 19; 2016-07 SN EN 755-1; 2016-09 SN EN 755-2; 2016-08
---------------	---

Zertifikat-Nr.	PED-Z-COS.EP.5127016
Prüfbericht Nr.	PED-P-COS.EP.5127016

Auftragsbezogene Konformitätserklärungen werden auf Verlangen abgegeben. Hinweise für den Betreiber sind der Betriebsanleitung zu entnehmen.

Bubendorf, 14.09.2022


Roger Inauen
Head Manufacturing


Andreas Kessler
production testing

VxZ-EU-KONFORMITÄT-CONFORMITY_PED.docx

 ©2023 Aquasant Messtechnik AG | Postfach 107 | Hauptstrasse 22 | 4416 Bubendorf | Switzerland
T: +41 61 935 50 00 | info@aquasant-mt.com | www.aquasant.com



ZERTIFIKAT

Certificat

Interne Fertigungskontrolle mit überwachten Druckgeräteprüfungen (Modul A2) nach Richtlinie 2014/68/EU
Contrôle interne de la fabrication et contrôles supervisés de l'équipement sous pression (module A2) selon la directive 2014/68/UE

Zertifikat-Nr.: PED-Z-COS.EP.5127016
Certificat No.:
Rev. / Datum 0 / 14.09.2022

Name und Anschrift des Herstellers: Aquasant Messtechnik AG
Nom et adresse du fabricant: Hauptstrasse 22
CH-4416 Bubendorf

Der Hersteller ist nach Prüfung der Voraussetzungen berechtigt, für die von ihm im Rahmen des Geltungsbereichs hergestellten Druckgeräte die CE-Kennzeichnung mit unserer Kennnummer wie abgebildet zu verwenden:
Le constructeur est autorisé, après vérification des conditions, à utiliser pour les équipements sous pression qu'il a fabriqué dans le cadre de son champ d'application, le marquage CE avec notre numéro de notification selon le graphisme suivant:

CE 1253

Prüfbericht Nr.: PED-P-COS.EP.5127016
Rapport d'examen n°:

Geltungsbereich: Rohrsonde Typ: TSS 80, TSS 85, TSS 90, WPR
Champ d'application: Sonde Annulaire Type:

Fertigungsstätte: Aquasant Messtechnik AG, CH-4416 Bubendorf
Lieu de fabrication:

Gültig bis: 21.09.2025
Valable jusqu'au:

Wallisellen, 14.09.2022

Swiss Safety Center AG ist Konformitätsbewertungsstelle (Notifizierte Stelle) für die Richtlinie Druckgeräte 2014/68/EU.
Swiss Safety Center SA est un organisme d'évaluation de conformité (organisme notifié) pour les directives équipements sous pression 2014/68/UE.

Holger Weyl
Swiss Safety Center AG, Richtstrasse 15, CH-8304 Wallisellen
Ein Unternehmen der SVT-Gruppe
Mitglied des TÜV-Verbands



2211fo014_zertifikat2_df_rev-11_13-09-2022_5127016.docx-13.09.2022-35614-Aquasant Messtechnik AG-Bubendorf-KIS-5127016 (M000434662).DOCX



Swiss Safety Center AG
Richtstrasse 15
Postfach
CH-8304 Wallisellen
Tel. +41 44 877 62 22
www.safetycenter.ch
info@safetycenter.ch

SWISS SAFETY CENTER AG
DRUCKGERÄTE/ SCHWEISSTECHNIK

Zulassung für Umstempelung

Die Swiss Safety Center AG als akkreditierte Inspektionsstelle mit der Kennnummer 1253 für die Beurteilung der Gesetzeskonformität und Sicherheit von druckführenden Geräten und Anlagen erteilt der Firma

Aquasant Messtechnik AG
Hauptstrasse 22
CH-4416 Bubendorf

die Zulassung gemäss **Druckgeräterichtlinie 2014/68/EU Anhang I, Absatz 3.1.5 und Verordnung über die Sicherheit von Druckgeräten SR 930.114** zur Übertragung von Kennzeichen zwecks Identifikation von Werkstoffen an Halbzeugen oder Bauteilen für das Werk (oder für Baustellen).

Aquasant Messtechnik AG
Hauptstrasse 22
CH-4416 Bubendorf

Die umstempelungsberechtigten Personen sowie deren Kennzeichen sind in der **Zulassung Nr. COS.PQ. 5507428** aufgeführt.

Diese Zulassung hat eine Gültigkeit von drei Jahren, sie kann auf Antrag verlängert werden.

Gültig bis
01.07.2023

Zulassung Nr.
COS.PQ. 5507428

Wallisellen, 08.09.2020

Leiter Industry Services

O. von Trzebiatowski

Sachverständiger

Pius Odin

Applikation mipromex® Übersicht Typen M** ****

Trennschicht: MIL / MIQ

Batch-Abtrennung oder kontinuierliche Trennschichtniveaumessung, Detektion von zwei nicht mischbaren Flüssigkeiten.

Füllstand: MLT

Füllstandmessung für unterschiedlichste Anwendungen (produktkompensiert für Prozess- Niveaumessung); für organische bis wässrige Flüssigkeiten, Schäume oder Pulver

Grenzwert: MLS

Voll-/Leermelder oder Grenzstand-Anzeige für organische bis wässrige Flüssigkeiten, Schäume oder Pulver mit kleinsten Schüttgewichten

Leckage Überwachung: MPR

Überwachung von Leckagen im Labor oder Miniplant für organische oder wässrige Flüssigkeiten

Prozess/Produkt Überwachung: MAT

Produkt-Überwachung und -Identifikation, von organischen Produkten

Profitieren Sie von unserer langjährigen Erfahrung und fordern Sie ein Angebot an.

